

CENT QUATRE #104 PARIS

ODÉON
THÉÂTRE de l'Europe
DE L'EUROPE

lieu infini d'art
de culture
et d'innovation
direction
José-Manuel Gonçalves

Le CENTQUATRE-PARIS

Céline Rostagno, Responsable Presse
Tifen Marivain et Marie Cousson, Assistantes Presse
presse@104.fr
01 53 35 50 96 / 01 53 35 50 94

entrée du public
5 rue Curial
administration
104 rue d'Aubervilliers
75019 Paris
01 53 35 50 00
www.104.fr

Odéon-Théâtre de l'Europe

Lydie Debièvre
presse@theatre-odeon.fr
01 44 85 40 73

dossier de presse
théâtre / cinéma

artiste internationale associée au CENTQUATRE

Christiane Jatahy

O agora que demora

Notre Odyssée II

01 > 17 novembre 2019

20h, sauf dimanche 16h, relâche lundi (durée indicative : 2h)

avec l'Odéon-Théâtre de l'Europe



©Thomas Walgrave – Beirut Libano

siret
508 372 927 00014
ape
9004z
tva intracommunautaire
fr15 508 372 927

Que nous dit une fiction vieille de 3000 ans du monde dans lequel nous vivons ? Les histoires du guerrier Ulysse, ses dix ans de voyages mythiques pour rentrer chez lui après la guerre de Troie ; celles de Pénélope, sa femme, défendant les terres d'Ithaque contre les envahisseurs ; celles encore de son fils, Télémaque, parti à la recherche de son père perdu. Comment se raccrochent ces récits aux flux contemporains des gens qui traversent les frontières à la recherche d'une terre d'asile, d'un foyer ? Ou de ceux qui, marginalisés par les pouvoirs en place, défendent leur maison contre les envahisseurs ?

Il y aura d'abord eu *Ithaque*, une pièce deux en un dans laquelle, sur l'île d'origine d'Ulysse, comme sur celle de Calypso, la fête ne cache pas vraiment la bassesse humaine et les jeux de pouvoir des politiciens véreux. L'eau monte sur scène, violente les corps et s'offre comme un écho à la réalité, plus contemporaine, des disparitions quotidiennes en Méditerranée. Là où le premier chapitre de *Notre Odyssée* abordait cette urgence politique contemporaine par une théâtralité féroce assumée et un encrage mythologique, le second prend le contre-pied. Christiane Jatahy a parcouru le monde à la recherche d'Ulysse, bien réel cette fois. En Palestine, dans les camps de réfugiés du Liban et en Grèce, à Johannesburg ou dans la forêt amazonienne brésilienne, elle a armé hommes et femmes des vers d'Homère, pour qu'ils disent leur insoutenable réalité à travers les mots du poète. Ce sera une fiction, hurlante de vérité.

Distribution

**auteure
d'après
avec**

**Christiane Jatahy
L'Odyssée d'Homère
Abbas Abdulelah Al'Shukra, Abdul Lanjesi, Abed
Aidy, Adnan Ibrahim Nghnghia, Ahmed Tobasi,
Bepkapoy, Blessing Opoko, Faisal Abu Alhayjaa,
Frank Sithole, Iketi Kayapó, Irengri Kayapó, Jihad
Obeid, Joseph Gaylard, Kroti, Linda Michael
Mkhwanasi, Mbali Ncube, Mustafa Sheta, Nambulelo
Meolongwara, Noji Gaylard, Ojo Kayapó, Omar Al
Sbaai, Phana, Pravinah Nehwati, Pykatire, Ramyar
Hussaini, Ranin Odeh, Yara Ktaishe, Ivan Tirtiaux,
Jovial Mbenga, Melina Martin, Leon David Salazar,
Marroine Amimi, Nadege Meden (en cours)**

**conception, mise en scène et réalisation
du film
Collaboration artistique, scénographie et
lumière
photographie
son
musique
collaboration et coordination compagnie**

**Christiane Jatahy
Thomas Walgrave
Paulo Camacho
Alex Fostier
Domenico Lancelotti et Vitor Araujo
Henrique Mariano**

Production : Théâtre National Wallonie-Bruxelles, SESC São Paulo - Coproduction : Ruhrtriennale, Comédie de Genève, Odéon-Théâtre de l'Europe, Teatro Nacional São Luiz, Festival d'Avignon, Le Maillon-Théâtre de Strasbourg Scène européenne, Riksteatern. Avec le soutien de The Freedom Theatre (Palestine), Outreach Foundation (Afrique du Sud).


Christiane Jatahy est artiste associée internationale au CENTQUATRE-PARIS et à l'Odéon-Théâtre de l'Europe.

Christiane Jatahy



©Estella Valente

Artiste associée au CENTQUATRE-PARIS, Christiane Jatahy est née à Rio de Janeiro en 1968. Metteuse en scène auteure et réalisatrice, elle imagine des dispositifs aux frontières du théâtre, du cinéma et de l'installation pour remettre en cause le rapport frontal et traditionnel entre une œuvre et son public et brouiller les frontières entre réalité et fiction. Elle crée plusieurs pièces en utilisant cette ambivalence entre réalité et fiction, acteur et personnage, théâtre et cinéma telles que *Studio* ou *The lack that moves us or All stories are fiction* dont elle réalise une version long-métrage filmée sans interruption pendant treize heures, à l'aide de trois caméras portables. Cette version, toujours présentée dans des festivals de films nationaux et internationaux, est restée à l'affiche des salles brésiliennes pendant plus de douze semaines. À Londres, elle monte le projet *In the comfort of your home*, un documentaire-vidéo présenté simultanément



avec les performances de trente artistes brésiliens dans des maisons anglaises. Son spectacle *Julia*, toujours en tournée, est une adaptation de *Mademoiselle Julie* de Strindberg où se mêlent théâtre et cinéma. Cette pièce a été présentée dans de prestigieux festivals de théâtre européens et jouée au CENTQUATRE en 2012. Ce travail lui valut le premier prix Shell pour la meilleure mise en scène.

En 2013, elle développe le projet d'installation audiovisuelle et documentaire *Utopia.doc*, présenté à Paris, Francfort et Sao Paulo. En 2014, le SESC permet la création de *What if they went to Moscow ?*, inspiré des *Trois Sœurs* de Tchekhov joué également au CENTQUATRE. Ce travail a été récompensé par les prix Shell, Questão de Crítica et APTR et est toujours en tournée au sein de festivals en Europe et aux États-Unis. En 2016, afin de clore sa trilogie initiée avec *Julia*, Christiane Jatahy crée *La Forêt qui marche/The Walking Forest*, performance librement adaptée de *Macbeth*, mêlant documentaire, performance et cinéma en live. En 2017, elle crée à la Salle Richelieu *La Règle du jeu*, inspirée du film de Jean Renoir entrée au répertoire de la Comédie-Française, et deviendra ainsi la première brésilienne à diriger la troupe de la Comédie Française. En 2018, elle se tourne vers Homère et s'inspire de *L'Odyssée* pour *Ithaque* et *Le présent qui déborde* en 2019, pièce ayant remportée un énorme succès durant le festival d'Avignon de la même année.

Vous pouvez télécharger les visuels du spectacle ici :

**[https://drive.google.com/drive/folders/1_jQTZK6PRF1_8uNfw3X_OAljxKmIMSQI?usp=sh
aring](https://drive.google.com/drive/folders/1_jQTZK6PRF1_8uNfw3X_OAljxKmIMSQI?usp=sharing)**

Retrouvez les spectacles en tournée ici :

<http://christianejatahy.com.br/>

